

JÖVŐ

DEMOKRATA NAPILAP

Taxa postala platite in numerar cont.
apr. Nr. 59352/947.

1948, október 22. PÉNTEK
IV. évfolyam, 1161 szám.

Szerkesztőség: Petőfi ucca 1.
Telefon: 30-87.

Kiadóhivatal: Köztársaság ucca 81.
Telefon: 20-76.

Az aradi törvényszék

birói kara a napokban két magyar nemzetiségű albiróval bővült. Nem kivétel és nem elszigetelt jelenség ez, mert szerinte az országban magyar nemzetiségű bírók, ügyészek, tanárok, mérnökök száza kapcsolódnak Népköztársaságunk életébe. Ma már jól tudjuk, hogy nemzetiségi egyenjogúságunk teljesítése elsősorban rajtunk múlik. A rendelkezésünkre bocsátott pozíciók jelentős részét azért nem tudtuk s részben tudjuk elfoglalni, mert nem rendelkezünk még elég új szellemű értelmiséggel, olyan szakemberekkel, akik osztályharcos öntudattal értékesítik tudásukat a dolgozó nép javára. Az idő azonban gyors ütemben pótolja a hiányokat.

Kialtó ellentéte ez a folyamat a „törvénelmi” reakció alatti életünk lassu halódásának. Még jól emlékezünk a magyar köztisztviselők felszámolására, jól emlékezünk rá, hogyan tündek el a bírói emelvényekről az utolsó magyar nemzetiségű bírók. A reakció osztálybirósága alatt a magyar munkást és dolgozó földmivest kettős ág huzta, mert beszédét sem értették. Most rohamos gyorsasággal számolja fel népi demokrata rendszerünk a múlt bűneit és a társadalmi fejlődés minden gyűzelmes lépése előbbre viszi nemzetiségi egyenlőségünk kiteljesedését is.

A bírói hivatás gyökerében megváltozott. A bíró nem a polgári kiváltságok védelmezője és a reakció terrorintézkedéseinek szentesítője többé. Ellenkezőleg, a bíró a szocializmus felé menetelő új társadalom politikai magatartásának egyik kifejezője a múlt társadalmának bármilyen támadási kísérletével szemben. Igen fontos a szerepe a népbíróknak társadalmi fejlődésünk mai szakaszában. A kiszámíthatatlan elemek most falusi hadállásukból igyekeznek kárt tenni és a dolgozók bíráskodása könyörtelenül lesújt az osztályellenségre. A magyar bírók kinevezése fokozott mértékben fejezi ki a romániai dolgozó magyarság tervleges részvételét a szocialista társadalom megépítésének munkájában, mert mindenütt, ahol ez a hatalmas építőmunka folyik, egyre növekvő számban ott találjuk a dolgozó magyarságot is.

Luca Vasile, a Román Munkáspárt titkára, legutóbbi nagyjelentőségű cikkében, amelyet a „Társas Békéért és Népi Demokráciáért” című lapban a nemzetiségi kérdésről írt, joggal mutatott rá a polgári nacionalizmus szörnyű vétkeire. Ez a nacionalizmus volt az, amely a nagytöke politikai szörnyetegét, a fasizmust kihordozta. A polgári nacionalizmussal leszámol a népi demokrácia és a Román Népköztársaság dolgozó magyarsága szintén szakított a múlt sovén hagyományával. A Román Munkáspárt hatalmas kezdeményezései és irányítómunkája megmutatták a fejlődés igazi útját a dolgozó tömegek számára. Új szellemű értelmiség kerül ki az új iskolák padjából és az aradi törvényszékhez kinevezett magyar nemzetiségű bírók román bírótársasákkal együtt épülő szocialista társadalmunk új szellemét viszik a törvénykezésbe.

Teljes erővel a vetéstervezés érdekében!

14.516 hektár területet vetettek be Aradmegyében

a felszántott terület pedig 49.574 hektárra növekedett
Kedvezően befolyásolja országsszerte a munkálatokat az eső

A fővárosból érkező jelentések szerint országsszerte eső ártotta a termőföldeket. Főképp Nagyvárad, Buzau, Urziceni, Szatmár, Brusarosa, Tg. Jiu, Arad, Kolozsvár, Marosvásárhely, Beszterce, Galati és Tulcea vidékén esett. Általában az időjárás esőzésre hajlamos, ami különösen befolyásolja a mezőgazdasági munkálatokat. Országsszerte jelentősen fozozódott a vetési munka és ugyanez állapítható meg aradmegyei viszonylatban is. A Román Munkáspárt irányította mindenütt teljes erővel folytatják a felvilágosítás és mozgósítás munkáját, a megyei, járási és községi vetésbizottságok állandóan a munkahelyeken tartózkodnak, úgy hogy Aradmegyében jelentős teljesítés volt a legutóbbi jelentés óta eltelt időszakban.

Október 19-iki érvénnyel Aradmegyében 49.574 hektár területet szántottak fel és 14.516 hektár területet vetettek be. Ebből búzával 13.309, rozssal 422, árpával 724 és búkkönnyel 60 hektárt. A legutóbbi három jelentés adatai a következőképpen alakultak: Október 12-iki érvénnyel szántás 22.165, vetés 1565 hektár, október 16-án 37.600, illetve 9406, október 19-én 49.564, illetve 14.515 hektár. Az első jelentés óta 12.950 hektár területet vetettek be. A legutóbbi eső kedvezően befolyásolta a munkálatokat és a lendület további növekedése várható.

A bevetett terület szempontjából Aradmegye járásai közül Pécska az első, 2933 hektárral, utána következik Borosjenő 2919 hektárral, Kisjenő 1598, Ternova 1464, Gurahonc 1172 és Borosbés 1071 hektárral. A teljesítés százalékaránya szerint Gurahonc járása teljesítette a legtöbbet: 38,81 százalékot, majd Borosjenő következik 18,14, Borosbés 17, Ternova 17,16, Pécska 12,70 és Kisjenő 10,22 százalékkal.

Kicserélték eddigi tapasztalataikat a szocialista versenyben lévő aradi és temesvári gyárak

Részvett a temesvári találkozáson a Megyei Szaktanács gazdasági felelőse is

A szocialista versenyek egyik fontos tényezője, hogy a versenyek tapasztalatait kicserélik egymásközött a dolgozók, vagy az egyes osztályok. A tapasztalatok kicserélése természetesen az egymással versenyben álló gyárakra is vonatkozik. Ez a kapitalista termelésben elképzelhetetlen volt, hiszen jól tudjuk, hogy a kapitalista termelésben a „konkurrencia” volt az egyik főalapelv: egyesek legyőzése, mások győzelme és uralma az egyéni hozam érdekében. A szocialista verseny egyik fontos elve a visszamaradottak megsegítése az élénjárók részéről. Erre mutat rá Sztálin, a népek nagy tanítója „A verseny és a tömegek munkalendülete” című munkájában.

A tapasztalatok kicserélése a versenyrendület fokozásához, a hiányosságok leküzdéséhez, a tömegek munkalendületének emeléséhez vezet. A Nagy Szocialista Forradalom évfordulója: November 7-

tiszteletére rendezett városközi verseny feltételciben szerepel az aradi — temesvári gyárak között a szocialista verseny tapasztalatainak kicserélése. A tapasztalatok kicserélése kedden került először sor, amikor a versenyben lévő gyárak küldöttel látogattak Temesvárra a versenytárs üzemekhez. Így az ITA küldöttsége, amelyben Redes Gheorghe, a termelési bizottság vezetője is résztvett, a ROMITEX gyárat, a CFR főműhely küldöttsége a temesvári főműhelyt, a November 7 gyár küldöttsége az ottani szeszgyárat, a cukorgyár küldöttsége pedig — amelyben Govics Ferenc és Karakai György vettek részt. — a freidorfi cukorgyárat látogatták meg.

Az aradi küldöttek valamennyi tapasztalatot kicserélték. A temesvári üzemek rendelkezésére bocsátották a szocialista verseny során szerzett ta-

pasztalatokat, átvették a temesvári üzemek megállapításait a termelés teljes menetére vonatkozóan.

A cukorgyár küldöttsége például tudomására hozta a freidorfi üzemnek, hogy a szocialista verseny első menetében Aradon 118 százalékban teljesítette az üzem munkássága a minisztérium által előírt termelési tervet. Megállapították, hogy ugyan ebben az időben a freidorfi gyár csak 109 százalékban teljesítette az előírányszámot. Ezenkívül több olyan megfigyelést hoztak egymás tudomására, amelyekkel mindkét üzemben jobbak lehetnek a munkaméretet.

Az aradi küldöttek, amelyekkel együtt Gangan Ioan, a Megyei Szaktanács gazdasági felelőse is Temesváron járt, visszatértek Aradra, hogy a tapasztalatok alapján — amelyeket természetesen kööztönek a munkássággal — folytassák a munkát. A szerzett értékelések kiértékelése most folyik a versenyben álló gyárakban és biztos, hogy ez a módszer fokozza a városközi versenyben álló gyárak munkalendületét.

Ez a szavazásnak számít!

ANKARA. A vasárnapi parlamenti választásokon több mint egymillió szavazónak kellett volna résztvennie a 14 megüresedett nemzetgyűlési hely

betöltésére folytatott választáson, de a szavazók nagy többsége távoll maradt.

Az októberi forradalom az UFDR előadásán

Október 22-én, péntek délután fél 5 órai kezdettel a Savoy helyiségében az UFDR megyei kulturbizottsága konferenciát tart „Az októberi forradalom” címmel. A konferenciát a IV. kötet műsora követi.

MINSZ

Az aradi ARLUS-fiók termében, szombaton, október 23-án délután 5 órakor Balla Károly a „Jövő” főszerkesztőjének előadása: „Hogyan oldották meg a nemzetiségi kérdést a Szovjetunióban” címmel. Felkérjük kerületi felelőseinket és uccabizalmiainkat, hogy tagjainkat minél nagyobb számmal hívják meg erre az előadásra.

A városi népművelődési, tanügyi, sajtó és propaganda bizottságok október 25-én, hétfő délután 5 órakor együttesen üléseznek a központi székházban. Mindhárom szakbizottság kerületi felelőseinek pontos megjelenését kérjük.

A városi intézőbizottság október 22-én délután fél 6 órakor ülésezik. Kérjük az összes bizottsági tagok pontos megjelenését.

A III. kerület október 21-én, csütörtök délután 6 órakor a kerületi székházban uccabizalmi és irányító gyűlést tart. Kérjük az összes érdekeltek megjelenését.

— **Köszönetnyilvánítás.** Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik Jovanov Gyula órásmester temetésén résztvettek, koszorút, virágot helyeztek ravatalára és részvételeikkel enyhíteni igyekeztek fájdalmunkat. A gyászoló Jovanov-család.
— **Dr. LEÖB ISTVÁNT,** Leöb Fürdő, az orv. izr. hitközség főtitkárának fiát, a kolozsvári orvosi fakultás kísérleti orvostani intézetében tanárségeddé nevezik ki.

Weisz Lajos

ügyvéd irodáját
Luther-tér 1. sz. alá
helyezte át.

URANIA

Előadások; 3. 5. 7. 9

Ma, premier!

**MICHEL SIMON és
MADELEINE SOLOGNE
VAUTRIN**

Egy legyenc sorsa

**Gárdonyi látszerész
üzletét át helyezte**

Corso-mozival szembe
(Koch műszerész mellé)

A két aradi felsőfoku tanintézet új mezőgazda-állattenyésztő és állatorvos nemzedéket nevel fel

Az elméleti oktatás mellett állandó kapcsolatot tartanak majd a gyakorlattal a főiskola növendékei és tanárai

A főiskolai oktatás átszervezésének keretében, amelyet a Román Munkáspárt kezdeményezése és gondoskodása hívott életre, Aradon is létesítenek főiskolát, mégpedig hároméves zootехnikai és négyéves állatorvosi tanszakot.

Ezzel Arad is bekapcsolódott a felsőiskolai oktatásba, ez a város is hozzájutott felsőfokú tanintézethez,

amire még nem volt példa. A múltban a főiskolai oktatás nem vette tekintetbe a gyakorlati szempontokat és a való helyzetet. Mindenből nyújtottak „valamit”, de az ifjúságnak nem adtak olyan oktatást, amely után, ha az egyetemről kikerült a gyakorlati életbe, annak valóban gyakorlati hasznát látta volna. De

az egyetemek elosztása, a diák-

Kapcsolat a gyakorlattal

A főiskolai oktatás reformja teljesen felszámolja a múlt eme hiányosságait.

Aradnak, mint fontos állattenyésztési központnak két felsőfokú iskolát juttat az új beosztás és a diákok, valamint a tanárok állandó kapcsolatot tartanak majd fent a gyakorlatban is az állattenyésztéssel és így gyakorlati tudást szerznek tanulmányaikhoz.

Ilyenformán mód nyílik arra, hogy valóban jólképzett káderek alakuljanak ezen a téren is, a dolgozók gyermekeinek sorából. A két új típusú felsőfokú iskola létesítésé-

ség csoportosítása sem felelt meg az ország követelményeinek

és például, míg jogvégzettekben túltengés mutatkozott, addig hiányok mutatkoztak orvosokban, mérnökökben, zootехnikusokban, állatorvosokban. Azelőtt az egyetemi oktatást néhány központba zsúfolták össze és ezáltal csak a polgárság és a nagybirtokosok gyermekei számára volt lehetséges főiskolai tanulmányok folytatása, nempedig a dolgozók fiainak. Magával hozta ezt az is, hogy

a főiskolákat nem csoportosították megfelelően szakmák szerint, nem hozták összhangba a termeléssel és nem vették figyelembe azokat a különleges szempontokat, amelyekre bizonyos tanszakoknál feltétlenül figyelemmel kellett volna lenni.

vel, az érdekelt ifjúsági réteg kulturális és szakmai színvonala is emelkedik majd és

a két aradi felsőfokú tanintézet, a két bukaresti hasonló iskolával együtt felneveli majd az új mezőgazda-állattenyésztők nemzedékét.

A régi időkben csak annyi zootехnikus nevelését tették lehetővé, a mennyire a polgár-nagybirtokosok számára szükség volt és csak igen korlátozott számú zootехnikus és állatorvos működött. Ezt megszenvedte az ország állattenyésztése és állatállománya, amihez hozzájárult, hogy

a régi főiskolákon csak elméleti oktatásban részesítették a hallgatókat, de hiányzott a megfelelő gyakorlati tanítás.

A két zootехnikai főiskola (Bukarest és Arad), valamint a két állatorvosi felsőfokú iskola (ugyancsak Bukarest és Arad) a jövőben olyan képzett kereteket állít majd állattenyésztésünk szolgálatába, amelyek lényegesen hozzájárulnak ahhoz, hogy a tudománynak ebben az ágazatában is szakemberek működjenek és a társadalomépítő munkában e téren is az elmélet és gyakorlat együttes alkalmazásával szolgálják a közérdekét.

A két aradi felsőfokú oktatási tanszakot sürgősen meg kell szervezni és még az ősz folyamán meg kell kezdeni a tanítást.

A Scanteia a Román Munkáspárt lapja írta, hogy a felsőiskolai oktatás újonnan történő átszervezése új, nehéz feladatokat ró a közoktatásügyi minisztériumra, a tantestületekre és a diákségra.

Az összes, bármilyen természetű nehézségek leküzdésére Pártunk, amely kezdeményezője és vezetője az ország forradalmi átalakításáért folytatott harcnak, felhívja valamennyi szervezetét és a dolgozó népet, hogy teljes szívvel, tevékenyen támogassa az új iskolák alakítását, amelyek nyitva állnak a széles munkástömegek előtt, hogy ezek a tudomány és a műszaki szakismeret fegyvereivel felvértezten alkothassák meg a szocializmust.

(Dr. A. C. O.)

„ARADUL” Állami Áruház

Avram Iancu-tér 16. szám alatti üzletében az alább felsorolt, pontkönyvre vehető leszállított áru racionálizált textilárúkat hozza forgalomba:

Amerika, fehérítetlen	68.— lei helyett	53.— lei
Atica	69.— lei helyett	55.— lei
Finette	75.— lei helyett	55.— lei
Barchend	118.— lei helyett	97.— lei
Amerika, fehérített	72.— lei helyett	58.— lei
Törölköző	75.— lei helyett	64.— lei
Női kabátszövet	918.— lei helyett	660.— lei
Loden kabátszövet	963.— lei helyett	730.— lei
Selyem	285.— lei helyett	209.— lei
Ejlés	331.— lei helyett	236.— lei
Serzs női	317.— lei helyett	197.— lei
Serzs férfi	476.— lei helyett	341.— lei
Női harisnya	73.— lei helyett	63.— lei
Sport flanel	104.— lei helyett	93.— lei
Férfi harisnya	52.50 lei helyett	45.— lei
Férfi harisnya	50.— lei helyett	42.50 lei
Csikos ing	246.— lei helyett	174.— lei
Crepe de chine	209.— lei helyett	152.— lei

A fenti árleszállításokat a Román Munkáspárt által mozgósított és vezetett munkásosztály erőfeszítései tették lehetővé!

A dolgozó nép a szocializmus építésének problémáihoz való hozzájárulást várja tudósainktól, íróinktól és művészeinktől

Gheorghe Gheorghiu-Dej, a R. M. P. főtitkára üdvözölte a Párt nevében a Román Népköztársaság Akadémiájának első ülését

Ismeretes, hogy a Román Népköztársaság Akadémiájának első ülésszaka most nyílt meg ünnepélyes keretek között. A megnyitó ülés kiemelkedő eseménye Gheorghe Gheorghiu-Dej, a Román Munkáspárt főtitkára, első miniszterelnökhelyettes beszéde volt, aki miután a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének meleg üdvözlését tolmácsolva, többek között rámutatott arra, hogy államunknak népi demokratikus állammá való átváltozása és a dolgozó parasztsággal szövetkezett munkásság eljárási szerepe, a Román Munkáspárt vezetése mellett lehetővé tette, hogy a tudósok, irodalmárok és művészek megkapják az őket megillető helyet: Népköztársaságunkban, mint az állam szervei részei. Azok a feladatok, amelyek ma Népköztársaságunk előtt állnak, a szocializmus építésében szükségessé teszik, hogy tudományunkat egészséges gyakorlati szellem hassa át. Szólt Gheorghiu-Dej arról, hogy milyen sok kérdés áll ma államunk előtt. Ma előttünk áll a társadalmi és gazdasági életünk felfedezése és értékesítése, országunk iparosítása, mezőgazdaságunk magas technikai színvonalra emelése. Mindez komoly tudományos kutatómunkát, módszeres, rendszerű munkát igényel, hogy tudományos téren népünk új munkásműsora szerint haladhassunk.

Gheorghiu-Dej ezután így folytatta elvi fontosságú beszédét:

Az elméleti tevékenységnek a gyakorlatival való egybevetése

Uj feltételeket teremt a tudomány fejlődéséhez. Elszántan kell harcolni azonban a dogmák ellen, szét kell törni a régi mértékeket, a tudományos tevékenységet a vakmerő újításnak azon elvére kell alapozni, amelyet nem akadályoz a rutin, amely nem vesztel el, amely bátran halad előre.

A tudomány, az irodalom, a művészet, a művelődés fejlődése általában korlátozott volt. Rendszerint csak fejlődtek, hiányzott belőlük az egységes felfogás; ez megfelelt a kapitalista gazdasági rendszer anarhiájának és egy-szerűtlenségének.

Mi ma a szocializmus felé tartunk, márpedig a szocializmus kizárja az anarhiát a gazdaságban, s a véletlen szerűséget a tudományban és művelődésben.

Az állam tervszerűsítésének — s ennek keretében, — a tudomány eléd-íg ismeretlen lendületének legelőbb példáját az az ország nyújtja nekünk, amelyben legelőször épült fel a szocializmus: A SZOVJETUNIO.

A szovjet tudomány egyik jellegzetes vonása teljesen tiszta filozófiai felfogása, a dialektikus materialista felfogása, mely a tudományos kutatások eredményességének biztos alapja.

Hisszük, hogy a marxista-leninista kultúra forrásaiban tudósaink ve-

zetőre, támaszra találhatnak ahhoz, hogy eltávolítsák a polgári kultúra maradványait, hogy megteremtsék az értelmiség új típusát, aki nem becsüli le a gyakorlati élet által felvetett kérdéseket. Ha a dialektikus materialista felfogásra alapozzuk tevékenységüket, akkor számíthatunk országunkban a tudományos lendület növekedésére. A Szovjetunió, a leg- haladottabb kultúra országa az a fényforrás, melynek táplálnia kell a mi tudósainkat.

A régi akadémikus felfogás elvileg magasztosította a tudósokat az élet-
csonttoronyba való elszigetelődését. Ez zel a szemponttal ellentétben, a haladó tudomány egyik alapvető vonása az idősebb tudósoknak a fiatalokkal való együttműködése.

Ezen az uton haladva, az új Akadémia össze tudja majd kapcsolni az idős tudósok alkotómunkáját és tapasztalatát a fiatal tudósok lendületével, s ezáltal biztosítja egyrészt a folytonosságot a tudomány fejlődésében, másrészt azoknak az új tudományos erőknél megteremtését, melyekre országunknak egyre több szüksége van.

egyes trösztök érdekeinek szolgálatába állítsák, addig a Szovjetunióban, a népi demokratikus országokban, a tudomány embereit alkotásra hívják fel a nép anyagi és művelődési színvona-

Hatalmas lehetőségek nyílnak tudósaink számára

Míg az imperialista országokban, — mint például az Amerikai Egyesült Államokban —, a tudósokat arra kényszerítik, hogy tudományos képességeiket új pusztítóeszközök felkutatásának,

az ellenük emelt vád beigazolódott, mindkettőjüket 2—2 évi börtönre és 5—5000 lej pénzbüntetésre ítélte.

2-2 évi börtönre ítélte a Népbíróság a Gloria cipőgyár volt tulajdonosait

Engedély nélkül zárta be üzemét Gurán Anna, a rosszemlékű „marsallé” barátja

A radnai kenyérszárítók is 2-2 évi fogságbüntetést kapnak

Az aradi törvényszék Népbírósága most hirdetett ítéletet az aradi Gloria cipőgyár tulajdonosainak bűnyűgyében, amelyről hetekkel ezelőtt már röviden beszámoltunk. Gurán Ana és Simion Samuila — mint ismeretes — a nyár folyamán minden előzetes hatósági engedély nélkül bezárták a Gr. Alexandrescu 25 szám alatti gyárukat, anélkül, hogy kifizették volna munkásaikat és 11.926 lejnyi adótartozásukat, valamint a rájuk előzőleg kirótt 23.825 lej pénzbüntetést.

Az üzem bezárása miatt eljárás indult a két tulajdonos ellen, akik közül az egyik:

Gurán Ana arról volt nevezetes, hogy a hitlerlakáj Antonescu marsall” feleségének volt barátja.

A Népbíróság tárgyalásán sem Gurán Ana, sem társa, Simion Samuila nem jelent meg és a bíróság távollétükben tárgyalta az ügyet és miután

az ellenük emelt vád beigazolódott, mindkettőjüket 2—2 évi börtönre és 5—5000 lej pénzbüntetésre ítélte.

Ugyancsak ma hirdetett ítéletet a Népbíróság Baum Paulina aradi, General Cernat ucca 17 szám alatti lakos ügyében, aki 8 méter kartonanyagot vásárolt pontkönyvecskével az aradi Állami Áruházban 1440 lejért, majd ugyanezt az anyagot kivitte az ócskapiacra és 2200 lejért eladta. Büntetése az enyhítő körülmények miatt 2000 lej.

Ispas Iosif és Stolcz Ferenc radnai lakosok magas áron adták a kenyéret és ezért 2 évi fogságra és 15.000 lejre ítélték őket.

Hupca Gheorghe, Zabaria Ipat, Matis Eva, Botezatul Dominica, Procopovici Silvia, Nidea Maria, Burdea Aurel és Gutan Nichifor olajat vásároltak engedély nélkül és azt az aradi piacon értékesítették, meg nem engedett magas áron. Burdeat 8 ezer lejre, míg a többieket fejenként 12—12 ezer lejre ítélték.

Jól sikerült együttes bálát rendezett az M. N. Sz. és UFDR

A Romániai Demokrata Nők Szövetségének (UFDR) ségai körzete az MNSz negyedik és hatodik kerületével együttműködve, legutóbb jól sikerült bálát rendezett, amelynek keretében románok, magyarok testvéri egyetértésben szórakoztak a reggeli órákig. Ennek a közös táncetvénynek a rendezése is bebizonyította azt, hogy az a kötelek, amely

a két népet egymáshoz fűzi, mind szorosabbá válik. Tirpec Lucretia, Bucurescu Tulia őrnagyné, Kóvágó Aranka, Csereyecz Gizella, Miron Ana, Gligorescu Irén, Klein Sarolta és Bodó Irén fáradoztak a táncetvény sikere érdekében.

Szeidl István
MNSz sajtófelelős

lának emeléséért, az ország békés fejlődéséért Országunk tudósainak érdekel összefonódnak a nép érdekeivel, államunk érdekeivel.

A Román Munkáspárt, — melyet tevékenységében a leghaladottabb tudomány vezet, — a szocializmus építésének útján vezetve a dolgozó népet, tudja, hogy a szocializmus építéséhez szükséges a tudomány fejlődése. Ezért Pártunkat állandóan foglalkoztatja a tudomány haladása.

Pártunk s az ország kormánya, szembeállva a még fennálló nehézségekkel, arra törekszik, hogy tudományos, irodalmi és művészi téren biztosítsa az alkotáshoz szükséges feltételeket.

Hozzáfogunk a gazdaság tervszerű megszervezéséhez. Az ország iparosítása, mezőgazdaságunk színvonalának emelése s a nép életszínvonalának ehhez kapcsolódó feljavulása nem sejtett alkotási lehetőségeket teremt a tudományos munka területén.

A dolgozó nép várja a tudósokat, írókat, művészeket ezen problémák megoldásához való hozzájárulását és az élenjáró helyet biztosít majd számukra, s meg tudja becsülni őket a tevékenységük kivételes fontosságának megfelelően.

A Román Munkáspárt meggyőződése, hogy a tudomány, az irodalom, a művészet embereit áthatja a rájuk háruló feladat fontosságának tudata és biztosítja a Román Népköztársaság Akadémiájának tagjait a dolgozó nép szolgálatába állított tevékenységük messzemenő támogatására.

December 15-ig lehet römikövet és öngyújtókat lebélyegezni

A CAM aradi kirendeltsége közli: a lebélyegezendő römikövek, valamint öngyújtók lebélyegzésére december 15-ig új határidőt engedélyeznek. Mindazok, akiknek ilyen lebélyegezendő tárgyak vannak birtokukban, köelesek legkésőbb december 15-ig felülbélyegeztet kérvénnyel együtt leérbe helyezni a CAM aradi irodájában. A kérvényekhez a következő összegű illetékek kell mellékelni: römikövekhez 2000 lej jövedéki illeték, 500 lej bélyegzési illeték és 500 lej szállítási költség. Az öngyújtókhoz ezeket az összegeket kell mellékelni: lemezöngyújtókhoz 400 lej, rézből készült öngyújtókhoz 700 lej, aranyból vagy ezüsből készített öngyújtók bélyegzési illetéke 1100 lej.

Figyelem! C.D.E. ifjúsági tagozata

ezennel meghív minden ifjút október 24-én, szombat otthonában, Episcopiei-ucca 22. sz. alatt rendezendő ünnepélyére.

Műsor: D. e. 9—12-g ping-pong verseny.

D. u. 4—5-ig kulturprogram.

5—9-ig tánc.

Kitűnő zenekar, büffé.

CFR. MOZGÓ Mosoczi-telep
Bemutatója: A szovjet filmgyártás nagyszerű alakítását
A katolikus szigete
Előadások: 6 és 8 vasárnap
3, 5 és 7 órákor.
Magyar feliratokkal!

Művelődés

A ma művészetének harcra kell mozgósítania az új társadalom építőit

Termékeny vita az MNSz. tehetségkutató kiállítás eredményeiről és hiányosságairól

Az egész világon előretér a képzőművészet új iránya. A Szovjetunióban — ahol már három évtized előtt szakítottak a múlt bomlasztó hagyományával — az esztétikusok hadatüzentek a holt na uralizmusnak, ugyanakkor leszögezik, hogy csak a szocialista realista művészetnek van lé jogosság.

Népköztársaságunk művészi életében festőink és szobrászaink legnagyobb része csak most eszmélt rá ennek az iránynak az egyedüli helyességére, most kezdi megérteni lényegét, azonban még sok hibát kell leküzdenie és még sok kritikán kell átjárnia képzőművészetünknek, amíg eljutunk a realizmus olyan fókáig, amely már igazi kifejezője lesz a kor irányzatának. A népi demokrácia nagy súlyt fektet a művészet fejlesztésére és a kormány nemcsak erkölcsi, hanem anyagi támogatás is nyújt. A most folyó körzeti kiállítások is azt bizonyítják, hogy a kormányzat módot nyújt a vidéki képzőművészek érvényesülésére.

A művész mindig politizál

Aradi viszonylatban az MNSz tehetségkutató kiállítása adott sok vitára alkalmat. Nem kétséges, hogy a kiállítással kapcsolatosan hibák történtek, angyal azonban bizonyos, hogy maga a kezdeményezés és az az követő vita is végeredményben a tapasztalatok gyarapításával járt. Az MNSz aradi szervezete vitacéltűzlet elé vitte a kiállítással kapcsolatos kérdést és az elhangzott vélemények is sok tanulsággal szolgáltak.

A képzőművészeti vitadélután Kovágó Mihály nyitotta meg, majd az Aradon tartózkodó Kenyeres Pál képviselő fejtegette ki véleményét. Hivatkozott a Jövőben megjelent bírálataira, amely egyeseknél sértődöttséget keltett, holott az volt a célja, hogy okuljanak belőle.

— A múltban — mondotta Kenyeres Pál — nagyon sok művész hangoztatta, hogy „mi nem politizálunk, mi művészetet csinálunk”. Ilyen nincs, nem is lehet, mert mindig politizálunk. Bármint fest a művész — politizál.

Kenyeres képviselő ezután rámutatott arra, hogyan áll a helyzet művészeti téren a Szovjetunióban, ahol most Százszín címke nyomán indult termékeny vita. A mai szovjetművészet küzd a naturalizmus ellen és a szocialista realizmus mellett foglalt állást.

Ezmel tartalmat kell adni a képzőművészeti alkotásoknak

— Azzal, ha a festmény a dolgozó életének egy-egy mozzanatát ábrázolja — mondotta Kenyeres Pál — egyedül még nem teszi hadászellelművé a képet. Életünk harc az új társadalom megteremtéséért és ha a kép ezt nem tükrözi vissza, nem érte el célját. Minden képzőművészeti alkotásnak eszmei tartalmat kell adni. A mai művészetnek harcra kell moz-

gósítania az új társadalom építőit. Olyan művészetet kell megteremtünk, amely bíráló szemmel tekint a múltba, megmutatja a jelent és ve ületet ad a jövőre.

Az előadó ezután kifejtette, hogy a szabad idő a művelődés alapja. Hivatkozott a Szovjetunióra, ahol a forradalom előtt a lakosság 60 százaléka analfabéta volt, most pedig a 97 százaléka középiskolát végzett. A lakosság túlnyomó része irodalmi termékeket olvas, érdeklődik a művészet iránt.

Ennek magyarázata az, hogy a szocialista állam megteremtette az ember szabad idejének lehetőségét. Nálunk régebben a dolgozó azzal volt elfoglalva, hogy megkeresse megélhetésre valóját. A szocialista rendszer ezt felszámolta és nálunk is felszámolja majd.

Kenyeres Pál végül visszatért az MNSz tehetségkutató kiállítása kérdésére, és

hibáztatta, hogy minden előzetes kritika nélkül állították ki a képeket.

A kiállítók legnagyobb része műkedvelő rajzoló. Tehetséges műkedvelő rajzolókra is nagy a szükség s hogy ez így van, példa erre az, hogy falujajaink szegények rajzokban.

...Új világ kezdete...

Erdekes volt Soós István festőművész felszólalása. Példáza az, hogy a múlt művésze teljes kátyuba jutott és a különböző „izmusok” megbuktak, a festőnek pedig már további útja nem volt. Ez pedig a régi világ végét és egy új világ kezdetét jelenti.

A művészet mindég a maga korát képviseli és a szocializmus színén kívánalmakkal lép fel művésze iránt. A művészi élet tisztulása megindult a Szovjetunióban is.

— A festők részére csak egy mód van — mondotta Soós István, — amit már páran csinálunk: tessék kijárni a gyárakba, üzemekbe, dolgozók közé. Egészen másképp lájuk a dolgokat és át-érezzük, hogy a forrás a népnél van. Nem a folyóiratok után

Szombat és vasárnap:

Efgenie Pernyák szovjetiró hitű nő színműve, az: „Apák helyett fiúk” — a sepsiszentgyörgyi állami magyar színház előadásában

Arad színházkezdő közönsége fokozott érdeklődéssel várja a sepsiszentgyörgyi Állami Magyar Színház vendégjátékát, amelyre szombaton és vasárnap kerül sor a Kulturpalotában. A kiütő együttes, — amelynek tagjai elsőrangú erdélyi színészek és kiválólasztott, kivételes östehetségű munkásszínészek, — valóban elsőrangú előadást nyújt. Az Állami Magyar Színház erdélyi körútja során mindenütt átütő sikert arat s nem kétséges, hogy



Válami megváltozott..
A sorsjegyek 50 százaléka biztosan nyer.

ÁLLAMI SORSJÁTEK

LOTTERIA DE STAT

SLOVA-PUBLICITATE

A szerencse most

a Colectura Oficialánál található

Arad, Köztársaság-utja 92. szám.

Itt vásárolja sorsjegyeit!

A szerencse állandóan jelen van a „MERCUR” és „ARDELEANA” sorsjegyirotákban

Köztársaság-utja 96. (Katolikus templom mellett) és Frimu-u. 3.

megyünk, hanem a valósággal állunk szembe.

Végül hozzászólva a tehetségkutató kiállítási kérdésehez, leszögezte, hogy már eredetileg is az előzetes rostálásnak volt a híve.

A vitadélutánon megjelentek közül még többen szólottak a kérdéshez, majd Kenyeres Pál a hozzájuk érte kérdésekre válaszolt.

A képzőművészeti vitadélután nagyon érdekes volt és sok hasznos tanulsággal szolgált.

Megjelent a Művelődési Utmutató legújabb száma

A kulturothonok tevékenysége és fejlődése szempontjából egyre nagyobb jelentőséggel bír a Művelődési Utmutató, amelynek legújabb, 11-ik száma, most jelent meg román és magyar nyelven. A Művelődési Utmutató egyre gazdagabb és változatosabb tartalommal, ma nélkülözhetetlen segítőtje és irányítója a falusi kulturmunkának, nem csak irodalmi anyagával, de hasznos, gyakorlati tanácsaival is.

Igy például a legújabb szám második oldalán cikk jelent meg arról, hogyan kell előadást tartani kulturműsorok keretében. Másik közlemény a Nagy Szocialista Forradalommal foglalkozik, ismerteti a szám a kulturothonok és ateneumok tevékenységének új eredményeit. Zaharia Stancu, a wroclawi értelmiségi kongresszusról írt cikket és megállapítja, hogy a Román Népköztársaság értelmiségei csatlakoztak a békeért folyó harchoz, amelyet városban, falun egyaránt tovább kell folytatni. Két szindarab, számos költemény, dalismertetés, levelezés egészül ki a Művelődési Utmutató legújabb számát.

Magyar vonatkozásban ki kell emelni az MNSz országos kulturkörtelét, amely tisztázza a vegyes lakosságú vidékek kulturális kongresszusát, a falusi előadások módszereit és a kulturothonok hatáskörét.

Mikrométergyártás — szériában

A nagyszerű precíziósipari újítás eredményeképpen Korentova munkásnő munkabrigádja 1947-ben teljesítette az 1950 évi munkaterv előirányzatát.

Milyen évben élünk? Erre a kérdésre Marina Korentova, a „Kolibri” finom műszaki üzemek mikrométer osztályánál dolgozó technikus nő így válaszol: 1950-ben! Ez a munkásnő eddig három évvel meghaladta a tervelőírásokat és több társát és társnőjét segítette elő, hogy hasonló eredményeket érhessenek el. Marina Korentova sikerrel oldotta meg a technika egyik legbonyolultabb kérdését. A mikro-

métert, amely finom precíziós műszer, eddig csak nagy gyakorlattal rendelkező mesterek gyártották.

Korentova olyan módszert dolgozott ki, amelynek segítségével a mikrométer öt alkatrészét bármilyen munkás, szériában előállíthatja. Ezt az újítást joggal tekinthetjük példanélkülnek a technika történetében. Ennek az újításnak tulajdonítható, hogy

Korentova munkabrigádja már 1947-ben teljesítette az 1950-ig előírt mikrométer mennyiségét.

Igy, a technikusnő három évvel haladta túl a tervelőírásokat. A termelési technológia folyamatának gyökeres tökéletesítéséhez való értékes hozzájárulás miatt, valamint a kollektív munka sztahanovista megszerzésében elért eredményeknek elismeréseként, Korentovát Sztálin díjjal tüntették ki.



Ukraina gép- és traktorállomásai teljesítették már az évi munkatervet

Ukraina gép- és traktorállomással most fejezik be az idei év munkatervének teljes végrehajtását.

A tervet egész Ukrajna területén eddig 97 százalékban teljesítették. Az ukrán köztársaság öt körzetében: Zaporozse, Sztálino, Kerszon, Nikolajev és Csernovic vidékein már most az

1949 évi tervelőírások teljesítésére dolgoznak ezek az állomások. Ukrajna jelenleg több, mint 400 gép- és traktorállomással rendelkezik, amelyek idő előtt teljesítették az 1948 évi tervelőírásokat és ezzel túlszárnyalták nemcsak az elmúlt év eredményeit, hanem a háború

előtti ugyanazon időszak eredményeit is.

A traktoristák már több, mint 600.000 hektár terület megművelésével szárnyalták túl az elmúlt év eredményeit. A traktorok nagy része jelenleg már az őszi szántásokon dolgozik.

Román és magyar iskolák közösen ünneplik November 7-ét

Az ARLUS keretein belül az aradi román és magyar közép- és elemi iskolák együttes ünnepség keretében ünneplik a Nagy Szocialista Forradalom november 7-iki évfordulóját és fejezik ki szeretetüket, lelkesedésüket a Szovjetunió iránt.

Az ünnepséget előkészítő megbeszélés pénteken, október 22-én délután 5 órakor lesz az ARLUS helyiségében, amelyre az előkészítő bizottság ezúton is kéri az aradi román és magyar összes közép- és elemi iskolák tanesztületének megjelenését.

— Aradi és megyei moziulajdonosok figyelmébe. A művészeti és tájékoztatóügyi minisztérium arad megyei kultúratanácsosi hivatala ülése hívja Arad és a megye moziulajdonosait október 23-án délután 2 órára a kultúratanácsosi hivatal helyiségébe (a prefektúra második épületében).

— A Helyi Túrista Hivatal társaságát rendez az október 24-iki bukarési magyar-román nemzetközi labdarugómérkőzés alkalmával. Utazás 1800 lej. Feliratkozás és bővebb felvilágosítás a Helyi Túrista Hivatalnál, Eminescu uca 1. Telefon: 18 80.

Jól élnek fiaink „katonáéknál”

A magyarpécskai szövetkezetben nagy örömmel üdvözlendő Jaczkó Pálné, a szövetkezet elnökének, hogy fia leszerelt és haza jött „katonáéktól”. De nagy baj van! — mondja tettetett megbotránkozással Jaczkóné. — Egyetlen civil ruháját sem tudja felvenni.

— Hogy, hogy? — kérdi tőle a szövetkezeti elnök és néhány jóféle rémhír „anyagot” szimatoló konzervatív, „nyugati demokrata”.

— Hát úgy, — világosítja fel a holdog anya — hogy minden itthoni ruhája szűk lett. Nem úgy van már a katonáéknál mint régen, amikor ti is katonáskodtatok! Beszéli a fiam, hogy ma már a katonák háromfogásos ebédet kapnak naponta. Reggelire kávé, jó nagy darab kenyérrrel, a vacsora lekváros főtt tészta és hetenként négyezer van sült tészta. Fehérre terített asztalon fogyasztják el a „menázsit”. Rendes, tiszta ruhában járnak, még a ka-

szárnyában is tisztaság van. Szabad idejükben énekelnek, nem csak románul, hanem magyarul is, és az ének végén egyformán örülnek és tapsolnak. A tiszták is ott szórakoznak, énekelnek a bakákkal együtt. Majd hogy azt nem mondja, jobb a katonáéknál, mint idehaza...

... És urambocsá! a szerető anyaszív még ezt is meg tudta bocsátani fiának, aki katonáéknál kinötte, kihízta az itthoni ruháit. Pedig ő váltig siratta, mikor a Pali bevonult, hogy milyen véznán látja majd viszont. Visszaemlékezett arra, az apjuk hogyan jött vissza „koncentrátoról”!

Igy lepte meg édesanyját Jaczkó Pál leszerelt katona és így beszélnek az édesanyák a néphadsereget kiszolgált fiaikról. Mert ezt az anyák látják és értik a legjobban.

Botka J.
levelező

Végzetes villamoszerencsétlenség a mondorlaci állomáson

Jelentettük, hogy Mondorlak község közelében a villamosvasút sínmentén holtan találták Gavriła Ana mondorlaci asszonyt. A boncolás, valamint a nyomozás megállapította, hogy a szerencsétlen nő a villamoson utazott és mielőtt a vonat Mondorlakra ért volna, kiment az egyik vasúti kocsis lépcsőjére, ahol erősen kihajolt, feje egy oszlopba ütődött, lezuhant és meghalt.

Mérnököket keres a CFR

BUKAREST (Agepres). A CFR vezérigazgatósága közli, hogy az üresedésben lévő mérnöki és almérnöki tisztségek betöltésére pályázatot hírdet a Bukarestben a Dinciu Golescu sétány 38 szám alatt lévő építkezési igazgatóság helyiségében és pedig november 5-én 100 építész mérnök és 100 elektromérnök, november 20-án 40 építész almérnök, november 25-én 20 rajzoló állás betöltésére. A vizsgákon a CFR keretein kívülálló, valamint a CFR egységeiben szereplő nem véglegesítettek vagy napidíjasok is résztvehetnek. Az érdeklődők felvilágosítást találhatnak az 1930 számú hivatalos CFR közlönyben.

— A magántisztviselők szakszervezetének sportosztálya, az ATE, rendkívüli közgyűlést tart 1948 november hó 3-án, szerda délután 4 órai kezdettel a szakszervezeti Köztársaság úja 93 szám alatti helyiségében, amelyre ezúton hívja meg összes tagjait.

— A Népi Túrista Egyesület október 23-án, szombaton a következő kirándulásokra rendezi a 2 órás hegyaljai villamosal: A radnai gerincen át a kaszójai ONT turistaházhoz, visszatérés vasárnap a solymosi völgyön át. Csak gyakorlati turistáknak. Vezető: Glück László. — Ugyancsak a 2 órás villamosal a solymosi völgyön át a kaszójai ONT turistaházhoz. Vezető: Székely Tamás.

Öt millió köbméter befogadására alkalmas víztartályt építettek önkéntes munkával

A Szovjetunió térképén minden évben új kékszínű körök és vonalak jelzik a szárazságsújtó vidékeken épülő új vízcatornákat és víztartályokat.

A Dnyepropetrovszk vidékén keletkezett új 350 hektár területen fekszik. Ez a hó akkor keletkezett,

miután megépítették a Mokraja Szunpa ak hatalmas felfogó gátját. A gátat 20 kolhoz dolgozó építették önkéntes munkával. A hatalmas víztartály 5 millió köbméter víz befogadására alkalmas és 1000 hektár kolhozszántó és termőföld öntözését biztosítja majd.

Oszi ruhákat, kabátokat, fest, tisztít

KNAPP SANDOR

ARAD. Üzlet: Frimu 2-4. Üzem: Episc, Redu 19. Alapítva: 1912 évben.

C O R S O - M O Z I

Előadások 3. 5. 7. 15. 9.30 órákor

Ma és a következő napokon:

La Marseillaise

Louis Jouvet, Pierre Renoir
Lise Delamare

VICTORIA (volt Dania)

Tel: 19-33. Előadások: 3. 5. 7. 15. 9.15

Ma!

Ázsiai homokban

Új film az állatok világából.
Szovjet film.

POPULAR v. Forum-mozi

Előadások: 3. 5. 7 és 9 órákor.

Bemutató! Nagy történelmi film!

SZTENKA RAZIN

Szereplők: A. Abricosov, V. Gardin
M. Jarov, Rendezők: Preobrajenskaja,
I. Pravov

Apróhirdetés

TELJESEN rossz szőnyeget, pokrócot magas áron veszek. Episcopul Radu 7. Guba. 8444

ELVESZETT fehér pincsi-kutya. Megtaláló jutalomban részesül. Dorobantilor 28. 8596

MOST töltse fel udvarát, kertjét földdel, betontörmelékkel. Teherautónként 100. Szántó, Saguna út 113.

ELADÓK öröklások belvárosi bérházban 1, 2, 3 szobás komfortosak, részben beköltözhető 55.000—250.000 lejig telekkönyvi tulajdonjoggal. „Rapid” ingatlanforgalmi iroda. Eminescu 3.

INGATLANT valamint öröklakást venni vagy eladni akar? Saját érdekében keresse fel DEUTSCH KAROLY volt bankigazgató ingatlanforgalmi irodáját, Köztársaság útja 101. (Színház hátsó bejáratával szemben), első emelet. Telefon: 19-53.

KOMBINÁLT szobát és ágybetéteket keresek megvételre. Militariilor uca 4. Iszivielsőtelep.

GYERMEKSZERTŐ németül beszélő nőt családtagként keresek. Cím Reclamába, Eminescu 4.

PERZSABUNDA elsőrendű eladó. Bővebbet Eminescu uca 44. Valinger.

EGY kis üres szoba kiadó. Cím a kiadóban. 8612

KERESEK szobás-konyhás lakást. Marasesti uca 52. ugyanott hálószoba eladó. 8613

DIOHALÓ különleges modern, lakcsiszolt kombinált szoba eladó. Spiru Gheorghe 11. 8614

MINDENFÉLE kötést olcsón vállalkozok. Marasesti uca 23. Weinberger. 8615

„ARADUL” Állami Árúház megvételre keres teljeseen jó állapotban lévő Zephyr kályhát. Ajánlatokat a titkárságnál. 8616

KÉTSZOBÁS fürdőszobás lakást a központban keresek. Címeket a kiadóba. 8617

UJ szabás-varrás tanfolyam kezdődik november 1-én a Gyulay Ilona férjfehérnemű szalonban. Köztársaság útja 71. 8619

KERESEK havibérbe egy Merkler mérleget. Cím a kiadóban.

20 ÉVE fennálló régiségkereskedő komisszió-üzlet, brevettel, vagy anélkül, sürgősen átadó. Érdeklődni délután 4—6 Tribunal Dobra 11, volt Boczkó uca. 8620

ELVESZTEK Ficzy Dénes és Ficzy Margareta élelmiszerjegyei, semmisnek nyilvánítjuk. 8621

ZONGORÁT, vagy pianinót keres bérbe Ficzyané, Tökülytér 3.

IDEAL írógép nagyon jó állapotban, aragáz rezsó és tartány, nagy takaréktűzhely, szekrény, íróasztal, kredenc, ágymatrac, rádió 3+1 lámpás és egyéb holmik eladók. Ghiba Birta 17. 8623

FELKÉREM Merkler Pált, hogy a mérleg ügyben október 23-ig jelentkezzék özv. Papp Ferencnél Emil Garleanu uca 4 szám alatt.

KÉTSZOBÁS lakást keresek mellék-helyiségekkel. Esetleg egyszobás előszobás garzonlakásommal cserélek. Cím a kiadóban. 8625

SZVETTERKÖTŐGÉP és Tricorecord betanítással eladó. Kálvin 9.

Arad ARLUS-körei fokozott munkával, értékes megvalósításokkal készülnek a Szovjet-Román Baráti Hét megünneplésére

Szovjet film-hét — olcsó mozijegyekkel, labdarugó mérkőzés az ünnepi hét keretében

Az aradi ARLUS-fiókhoz tartozó körök felelősei szerda délután gyűlést tartottak, amelynek napirendjén a Román-Szovjet Baráti Hétet kapcsolatos előkészületek, illetve kötelességvállalások szerepeltek. Az elhangzott jelentésekből visszatükröződő, hogy

valamennyi ARLUS-körben élénk tevékenység folyik a küszöbön álló kongresszus és az ezt követő Román-Szovjet Baráti Hét előkészületeire.

Adam Simion főitkár felhívással fordult a különböző körök felelőseihez, hogy fokozzák munkájukat, majd bejelentette:

a Román-Szovjet Baráti Hét alkalmából rendezendő szovjet filmhéten olyan olcsó belépőjegyek lesznek a mozikban, hogy minden érdeklődő számára lehetővé válik a szovjetfilmek megtekintése.

Az ünnepségek különböző futballmérkőzéssel kezdődnek. A mérkőzés az aradi ITA csapata és a nagyváradi ICO csapata között az ARLUS Kupáért folyik.

Giura kul' urfejelős kulturális szempontból szövegezte a kérdéshöz és kérte, hogy minden kör előadásokat szervezzen, faliújságokat létesítsen és a Veacul Nou című lapot minél szélesebb körben terjesszék.

Az ARLUS-körök felelősei közül elsőnek a CFR fűtőház küldte versenyrre hívták a CFR főműhely ARLUS-körét. A verseny faliújság és ARLUS-sarok izléses elkészítésére, továbbá tag

gyűjtésre vonatkozik.

Az ITA ARLUS-kör vállalta, hogy helyiségét városi kultúrnapok keretében a Román-Szovjet Baráti Hét során avatja fel, valamint, hogy egyszerre emeli fel a kör tagjainak számát.

Suba Matild a városi kerületek körökének felelőse a 'aglétszám emelésére és faliújság készítésére vállalt kötelezettséget.

Az Állami Árúház magáta vállalta, hogy az ünnepi hét során díszes kirakataival is hozzájárul a román-szovjet barátság népszerűsítéséhez, külön „vörös-ermet” rendez be az ARLUS-kör számára és 100 százalékkal növeli a tagok létszámát. A munkügyi felügyelőség ARLUS-kör elvállalta, hogy minden inasotthonban ARLUS-sarok létesít és 100 százalékkal növeli a tagok létszámát.

A törvényesek ARLUS-kör előadás rendezését vállalta, a hadsereg pedig kötelezte magát, hogy versenyt folytassa a tanulmányi körrel és részt vesz a kiállítás megrendezésében. A Solidaritatea szövetség elvállalta, hogy ARLUS-sarokot létesít.

Az ülés végén Dinca Toma javasolta, hogy minden ARLUS-kör egy-egy tagot küldjön a tanulmányi körbe, végül a munkagűlés Adam Simion javaslatával ért véget, amely arról szólt, hogy a körök felelősei havonta egyszer ülésezzenek és ez alkalmakkor a hírlalat és önbírálat alapján értékeljék a végzett munkát.

SPORT

Megkezdődtek a volley bajnokságok Aradon

Kedd délután a Moise Nicoara Liceumban megkezdődtek a volley-bajnoki tornák, amelyen 16 fiú- és 7 leány-csapat indult. Az első forduló azonban máris sajnálatos meglepetést hozott: a kitűzött 3 mérkőzés közül csak egyet tudtak lebonyolítani, mert 2 csapat nem jelent meg. Mindenesetre több komolyságot lehetne elvárni a benevezetektől és reméljük, hogy a mai második fordulón már hiánytalanul valamennyi csapat megjelenik. Az első forduló eredményei ezek: Fiúk: Moise Nicoara liceum B) — Kereskedelmi Liceum 2:0 (15:5, 15:1), AMTE-V. Zászló — Hadsereg 2:0 (forfait). Leányok: Teba — ITA 2:0 (forfait).

A mai műsoron a következő mérkőzések szerepelnek: délután 4 órakor AMTE-V. Zászló — Városháza (leányok), délután 5 óra: Magántisztviselők — CFR délután 6 óra: Moise Nicoara A) — Magyar Vegyes liceum A).

A másodosztályban

A Gaiana az őszi bajnokjelölt

A másodosztályú bajnokság első csoportjában a vezető Gaiana veresége meglepetés, de még mindig a gájlak állnak az élen. Az eredmények a következők: Dinamo — Vointa 5:3 (2:2), Fulgerul — CFR II 7:2 (2:0), Indagrara II — Gaiana 1:0 (1:0), ITA II — SSCA II 4:1 (3:0), Progresul — Vulturul 0:0. A táblázat így alakult:

Gaiana	8	7	—	1	32: 3	14
Vulturul	8	5	3	—	30: 5	13
Fulgerul	7	4	1	2	23:10	9
Progresul	7	3	2	2	19:12	8
Indagrara II	8	4	—	4	12:19	8
ITA II	8	4	—	4	36:14	8
Dinamo	7	3	2	2	22:19	8
SSCA II	7	1	2	4	12:19	4
Vointa	8	1	—	7	8:49	2
CFR II	8	1	—	7	7:51	2

A tekebajnokság állás

A kerületi teke-bajnokságban a negyedik forduló után a sorrend a következő:

A) csoport: 1. Transilvania 22 pont 3335 fa. 2. Alfa 20 pont 3465 fa. 3. Metal 20 pont 3346 fa. 4. ITA 18 pont 3001 fa. 5. Fortuna 16 pont 3232 fa. 6. Prieteni 16 pont 2910 fa. 7. Macelari 16 pont 2876 fa. 8. Tricolor 12 pont 2954 fa. 9. Armonia 12 pont 2893 fa. 10. AMTE-V. Zászló 8 pont 3171 fa. 11. SSCA 8 pont 2946 fa. 12. Gradista 6 pont 2816 fa.

B) csoport: 1. ITA fonóda 28 pont 3192 fa. 2. Vointa 24 pont 3153 fa. 3. SIA 22 pont 3300 fa. 4. Teba 18 pont 2744 fa. 5. Infratirea 18 pont 2660 fa. 6. ATE-SFP 16 pont 2910 fa. 7. CFR 16 pont 2480 fa. 8. CFR fűtőház 12 pont 2476 fa. 9. Vulturul 12 pont 2439 fa. 10. Dinamo 8 pont 2204 fa. 11. Guttenberg 6 pont 2128 fa. 12. FITA 6 pont 1936 fa.

Felkérjük a sportegyesületek intézőit, a jáékvezetőket, hogy vasárnap délután adják le a kerületi bajnoki, ifjúsági s.b. mérkőzések eredményeit a „Patriotul” kiadóhatalában, esetleg 16-92 telefonon. Aláiban: az egyesületek adják le tudósításajukat, belső életükről szóló beszámolóikat, problémáikat megtagyáló levelezéseiket fentí címre.

SZOMBATON

október 23-án, d. u. 5-kor az ARLUS fióktermében

„Hogyan oldották meg a nemzetiségi kérdést a Szovjetunióban”

címmel Balla Károly, a Jövő szerkesztőjének előadása

HAGYATÉKBÓL származó ingóságok (bútor, fehér-ruhanemű, stb.) péntek délután 3 órakor Oituz 40 szám alatt megvásárolhatók.

ELVESZETT Mazcovici Ana élelmiszerjegye, semmisnek nyilvánítottam. 8629

ELVESZTÉSI hirdetések, előfizetések Monitor Oficial-ban. Reclama hirdetőirodában, Eminescu uca 4. Telefon 17-11. 7950

MŰSZEREKET, MŰSZAKI CIKKEKET, „Maligant”, „Sallernot”, portabil és stabil-írógépeket, számológépeket, varrógépeket, Hohner akkordeont, ezüst és alpakka evőeszközöket, 6 és 12 személyes étkezőszervizeket, kisebb és közép perzsákat, hangszereket keresünk. „AGGE”, színház hátsó bejáratával szemben.

MŰHELYHELYISÉG szuterénban, főútvonalon kiadó. Köztársaság útja 40. 8627

KOMBINÁLT és HÁLÓSZOBÁKAT, irodahútorokat, kristályszerkezeteket, műtárgyakat, márkás festményeket, antik bútorokat, utazási kellékeket, villanykályhát és resót, asztalterítőket és függönyöket, boternyöket keresünk. „AGGE”, színház hátsó bejáratával szemben.

ELADÓ kétfőzőhelyes villanyrezsó és villanykályha. „Pro os” gyártmány Schlee, Brumarel 5.

ELADÓK keresztűros zongora, tejszeparátor, autómotor, autóalkatrészek. Köztársaság útja 102 ap. 6.

ARAGAZ bidon rezsóval eladó. V. Goldis, III. kapu, portás.

Uli munkamódszerekkel

Jól megszervezve, az akadályokat leküzdve, teljes odaadással vesz részt a szociálista versenyben a FITA munkássága

A verseny első kilenc napjának átlaga szerint túlhaladták az előirányzatot — A gyár technikai segítik a munkásságot — A törött tüket összehegesztik és ismét használják

Nem lesz ok a panaszra a minőség miatt

Az aradi FITA kötött-szövött áru gyár dolgozói is szociálista versenyben állnak a Nagy Szociálista Forradalom évfordulója: November 7 tiszteletére.

Október hetediké óta folyik a verseny és kilenc versenynap eredményei alapján kitűnik, hogy a FITA gyár munkásai megértették a szociálista versenyre való mozgósítás hívó szavát:

igyekeznek többtermeléssel, a minőség javításával hozzájárulni az új társadalmat építő harchoz.

Közösségrányos:

20,20 százalékos termelés

A gyár egyik irodájában az első versenynapok eredményeit számolják ki a különböző osztályokból érkezett jelentések alapján.

A FITA gyár belső versenyt rendez November 7 tiszteletére. Osztályok, váltások, gépcsoportok és a munkások egyénileg versenyeznek egymással.

Október 19-én délelőtt az első kilenc versenynap eredményei váltak ismerré. Ezek a következők:

Október 7	132.2	százalék
Október 8	127.3	százalék
Október 9	122.4	százalék
Október 11	99.4	százalék
Október 12	108.6	százalék
Október 13	127.3	százalék
Október 14	117.7	százalék
Október 15	120.7	százalék
Október 16	126.2	százalék

A táblázaton felsorolt napokban az üzem — 11-ike kivételével, — minden alkalommal túlteljesítette a minisztérium által megállapított termelési tervet. A kilenc nap termelési középátlama százalékosan kifejezve: 120.20.

A FITA gyár tehát a szociálista verseny kilenc napján ha átlag eredményt veszünk, 20,20 százalékkal túlteljesítette a minisztérium által előirányzott termelési tervet.

Ellenőrzőszolgálat vigyáz a minőségre

Az osztályok, gépcsoportok és az egyéni versenyek eredményei még nem ismeretesek. Ezeket most számítják. Az egyéni versenyek részeredményeiből kitűnik, hogy a következő munkások állnak eddig az élen: Bozgan Elena 111,11 százalékos, Gábor Juliána 100 százalékos, Jebelian Elena 100 százalékos és Simandan Elena 62,90 százalékos.

A nevek mellett közölt számok a norma túlteljesítését jelentik.

Szép termelési eredményt értek el tehát a FITA gyárban a verseny kilenc napján. Önként felvetődik a kérdés, hogy vajon a mennyiség utáni hajszá nem rontja-e a minőséget. Mit tettek az üzem technikai a munkásokkal együttműködve, hogy a minőségi termelést ellenőrizzék és kiküszöböljék a hibás áruk készítését? Ezekre a kérdésekre már az üzemben kapjuk meg a választ.

Megfigyelhetjük, hogy külön ellenőrzőszolgálathoz tartozó technikusok figyelik a gépeken kialakuló szövött árukat, harisnyákat. Ahol hibás munkát tapasztalnak, ott nyomban körbelépnek, magyarázatokkal szolgálnak és a gépnél dolgozó munkással együtt kiküszöbölik a hibát. Ezenkívül minden darabot átvizsgálják, hogy hibás áru a lehetőség szerint ne kerüljön ki a gyárból és eltűnjék a Solidaritása

fogyasztási szövetkezet panaszra, amely szerint a gyár hibás harisnyákat szállított.

Ezzel kapcsolatosan különben megjegyezték a FITA gyárban, hogy a Solidaritása-nak szállított hibás árut még hónapokkal ezelőtt gyártották, amikor megindult a harc, a kizsákmányoló volt tulajdonosoktól „örökségben” maradt termelési szervezetenlenség felszámolására.

Minden osztályon teljes öntudattal

A gyár munkásai között alaposan feldolgozták a szociálista verseny célját és annak feltételeit.

Bármelyik munkást szólítjuk meg, pontos válaszokat kapunk a verseny céljait illetően.

A dolgozók tudják, hogy a gyár szociálista versenyben dolgozik.

Több gyűlésen dolgozták fel a verseny feltételeit.

A különböző osztályokon grafikonokat helyeztek el, amelyet napról-napra vezetnek és ebből a dolgozók nyomban megállapíthatják: hogyan áll a verseny.

Liczek Irén, a gyári bizottság elnöke kisérőnk, amikor a gyár osztályait jár

juk. Martincsek Erzsébet, a harisnyacsztály egyik munkásnője kijelenti:

— Tudom, hogy szociálista versenyben vagyunk. Nekem a legutóbbi két napon át nem a legjobban ment a munka. Többször tört el a gép tüje és ez visszavetett a termelésben. Itt nyomban

felvetődött a gyár egyik igen fontos problémája: a tükérdés.

Kövér Gábor technikus, az osztály vezetője ad felvilágosítást, hogy milyen módon kiküszöböljük a „tükérdés” okozta hiányosságot:

a törött tüket összehegesztik és ismét használják.

Egyelőre más mód nincs.

A költségcsökkentés

A verseny feltételeinek egyik pontja az üzemköltség csökkentése. A harisnyacsztály a munka jobb beosztásával úgy oldotta meg a termelés kérdését, hogy

a verseny megkezdése után a három váltás helyett a kétváltásos rendszert vezették be és a termelés ezáltal nem csökkent, de ugyanakkor jelentős megtakarítást értek el, különösen villamos és motorikus áramköltség csökkentésében.

A „sportosztályon” — egyik termelési tagozat — munka közben találjuk Jebelian Elenát, aki az elmúlt napokban 100 százalékkal termelt a norma felett. A munkásnő kézi kötőgép mellett szorgalmasan dolgozik: gyapjából készült gyermekruhákat gyárt.

Segíteni kell a gyengébbeket

A FITA-gyárban folyó verseny irányítóinak most az a feladatuk, hogy az indulásra felkeltett érdeklődést továbbra is megőrizzék, sőt fokozzák, nehogy a kezdeti lendület csökkenjen.

Amikor a FITA-gyár osztályait járjuk, nemcsak élmunkásokkal találkozunk, látnak gyengébben teljesítő dolgozókat, vagy egészen kezdőket is, akik bizony nem érik el a gyakorlott munkások teljesítményét. A gyári bizottság tagjainak, a szakszervezet irányítóinak, de maguknak az üzemben dolgozó munkásoknak is kötelességük, hogy a hátramaradt munkásokat segítsék, hogy ők is elérjék az élmunkások

szintjére. Ely módon lehet fokozni a munka termelékenységét. Szóval, a népek nagy tanítója ezeket mondta a munka termelékenységéről:

„...Csak a milliós tömegek munkakalendulata és munkakelkesedése biztosíthatja a munka termelékenységének az a folytonos növekedését, amely nélkül a szociálistizmus végleges győzelme a kapitalizmus felett elképzelhetetlen”.

És ezért ne feledjék a FITA-gyár dolgozóit, hogy a termelésben hátramaradt munkások is a milliós tömeghez, elsősorban pedig saját munkaközösségükhöz tartoznak, s hát őket segíteni kell, hogy előbbre jussanak! (m. s.)

Az M. N. Sz. aradmegyei vezetőségének választása elé

Az a hatalmas és szüntelen fejlődés, amely a Román Munkárpárt által vezetett széles, dolgozó néprétegek áldozatos munkája révén megy végbe egész Népköztársaságunkban, állandóan új és újabb feladatokkal ró mindenkit, de elsősorban a demokratikus szervezetre. A Magyar Népi Szövetség, amely a romániai dolgozó magyarság szervezete, felelősségének tudatában szintén vállalja az új feladatokat, amelyeket a szociálistizmus építésének munkája, népünk közös érdeke ró rá. A megye közséiben és az Aradon megtörtént helyi vezetőségi választó közgyűléseken kétségteljesen kizáró módon kifejezésre jutott a város és falvak magyar lakossága előtérrel az új feladat, a szociálistizmus felépítésére. A szociálistizmus felé haladó úton azonban nem könnyű, a kemény, harcok küzdelem útja. Az ország harc mind élesebb formában jelentkezik, az eme úton való előrehaladásunk közben.

Az osztályharc azóta folyik, amióta az emberi társadalom osztályokra: a kizsákmányolók és kizsákmányoltak osztályaira tagozódott. A két ellen érdekeltségű osztály között folyó harcban nem volt, nincs és nem lesz békekötés, ez a harcot végig kell küzdeni és ebben a harcban az a fél győz, amelyiknek élesebb a fegyvere. Fegyvereink között pedig a felvilágosodás az a világosság, amelynek fényénél felismerhetjük az osztályellenességet, egyike a legfontosabbaknak. Erre a fegyverre különösen a falvakon nagy a szükség. A látást és tudást terjesztve a legfőbb feladata a Magyar Népi Szövetségnek, amelynek megyei vezetőségét választják meg jövő vasárnap. Aki választanak, azok már ennek az új feladatnak, az osztályharcnak tudatosított katonái, akiket a dolgozó nép serege küld az ügyek vezetésére. Olyanok lesznek, akik nemcsak választani, de harcolni is tudnak és akarnak, akik bizony tudják, hogy ebben a harcban nekünk csak győzni lehet!

Felhívás

a megye okleveles mezőgazdához!

Az Erdélyi Magyar Gazdasági Egyesület (EMGE) aradmegyei kirendeltsége felhívással fordul a megye területén tartózkodó okleveles és képesített mezőgazdákhoz, jelentkezés végett a kirendeltség vezetőjénél, záros határidőn belül.

Az EMGE aradmegyei kirendeltsége rövidesen megszervezte megindítja gazdasági számára két hetes mezőgazdasági tanfolyamait. Ezen tanfolyamok vezetésére jelentkező szakelődöket a kirendeltség alkalmazza napidíjjal és teljes ellátással. A tanfolyamokat a kirendeltség kizárólag Aradmegye területén indítja be. Alapos gyakorlati ismeretekkel rendelkező szakemberek is számításba jöhetnek mint előadók. Minden szakembernek kötelessége önmaga iránt is, hogy tudását ne rejtse véka alá, hanem bocsássa azt a közösség rendelkezésére. Jelentkezés: Arad, EMGE kirendeltség, MNSz székházába, Marasesti 39.

Újabb angol-amerikai mesterkedések az atomenergia ügyének érdemi és igazságos megoldása ellen

Manuilskij leleplezte a szavazógép „többségének” valódi jelentőségét

PARIS. A Tass iroda jelenti: Mint ismeretes az amerikai és angol küldöttségek nyomást gyakoroltak az albizottságban a tőlük függő államokra és így sikerült elérniök a szovjet határozat elutasítását, amely az atombizottság tevékenységének folytatására vonatkozott. Ugyanakkor az amerikai és angol delegációk elfogadták a kanadai javaslatot, amely

az atombizottság „többségének” indítványait használja fel arra, hogy keresztül vigyék az amerikai tervet az atomellenőrzés önkényes felhasználására.

Ez lehetővé tenné Amerikának a teljes ellenőrzést az atom nyersanyagok és kulcsiparok felett.

Az amerikai, angol és francia küldöttek felszólalásaikban

újabb zsarolási és megfélemlítési kísérletekhez folyamodtak. Austin amerikai megbízott nyilatkozta, hogy az Egyesült Államok nem mond le az atomfegyverről, amíg „az ellenőrzést nem találja elég hatékonyknak”.

Cadogan brit és Romadier francia kiküldöttek ugyancsak az amerikai érdekek szolgálatában szólaltak fel.

A Szovjetunió, Ukrajna és Lengyelország megbízottainak felszólalásai élénk fényt vetettek az imperialista mesterkedésekre.

Manuilskij ukrán delegátus rámutatott arra, hogy az amerikai terv, amely az Egyesült Államoknak kívánja biztosítani az atomtermelés monopóliumát,

náci ideológiát tükröz vissza, miután a hitleristák reménykedtek abban, hogy a fegyverek csak a „felsőbbrendű fajok” kezében maradnak. Arravonatközölg, hogy Austin amerikai megbízott szerint az angol-amerikai tervet 14 állam támogatja, Manuilskij kifejtette, hogy csak 5 vagy 6 kelet-európai állam, az úgynevezett „kisebbség” 250 millió embert képvisel, ami egyenértékű az Egyesült Államok, Közép- és Latin-Amerika teljes lakosságával, a melyek 21 szavazatot képviselnek.

Hangsúlyozta Manuilskij, hogy az ukrán küldöttség a kanadai javaslat ellen szavaz és a Szovjetunió javaslatát támogatja.

Katonasággal próbálják letörni a francia bányászsztrájkot, de a munkásság ellen!

Tizennyolc bányászüzemből csak kelet tudott elfoglalni a kivезényelt katonaság

PARIS. Moch, a véreskezű francia belügyminiszter a terror minden eszközével igyekszik letörni a szénbányászok sztrájkmozgalmát.

A tizenhét napja sztrájkoló bányászok ellen, most katonaságot vezényelt ki Moch, a hirhedt jobboldali „szociálista” belügyminiszter.

A Loir szénmedencében sztrájkoló bá-

nyák munkásai ellen tehát a katonaság indított támadást. A sztrájkjukat biztosításáért küzdő bányászok azonban a támadásokat nagyrészen vissza verték.

A szénmedence 18 bányászeme közt mindössze 7 bányában sikerült a katonaságnak behatolnia. Az összetűzések során 20 bányász meg-

sebesült.

A L'Humanité, a Francia Kommunista Párt hivatalos lapja rámutat arra, hogy Moch provokáló magatartása és a katonaság beavatkozása még jobban kifejleszti a harc szellemét a bányászok között, akik 17 napja töretlenül küzdenek kitarának a legnagyobb fegyveres terror ellenére is.

Pápai segédlettel folytatta Rómában politikai tárgyalásait Marshall, az USA imperializmus külügyminisztere

RÓMA. Marshall USA külügyminiszter Pius pápa is fogadta Castel Gandolfoban. Ezzel kapcsolatosan az „Uni a”, az Olasz Kommunista Párt hivatalos lapja megjegyzi, hogy Marshall USA külügyminiszter nemcsak De Gasperi miniszter elnökkel, Szforza gróf külügyminiszterrel és Szaragattal, a

munkásaitól jobboldali „szociálista” politikussal folytatott cselszövő megbeszéléseket, hanem Pius pápával is találkozott.

Az „Uni a” rámutat arra az összefüggésre, amely az Observatore Romano, a Vatikán hivatalos lapjában megjelent cikk és Marshall USA

külügyminiszter római látogatása között fennáll.

A Vatikán hivatalos lapja ugyanis cikkében azt javasolja, hogy Pius pápa vállaljon „szerepet” a jelenlegi válság megoldásában. Rómából érkezett jelentések szerint Marshall külügyminiszter az olasz fővárosból Párisba utazott.

— A „Higiéna” szakszervezet felhívja a női- és férfifodrász, kozmetikai és fűrdőalkalmazott tagok, valamint a tanoncok figyelmét, hogy haladéktalanul váltsák ki új szakszervezeti igazolványaikat, amelyeket a közeljövőben a műhelyekben ellenőriznek a szakszervezet megbízottai.

— **Ügyeletes gyógyszerárak:** Sauble (Frimu, v. Braianu ucca), Nistor (Közársaság útja), Anghel (Miron Cristea tér), Fränkel (textilgyárnál).

A háboru ellen, a béke mellett foglalnak állást az USA haladószellemű értelmiségei

NEWYORK. A Tass iroda jelenti: Davidson szobrászművész, a tudósok és művészek független polgári bizottságának tagja közölte, hogy közel 500 író, festő, szobrász és amerikai értelmiségiek képviselői, nyilatkozatot írtak alá, amelynek értelmében Wallace

jelöltségét támogatják és elítélik a Truman és Dewey pártjai által képviselt háborura uszító politikát. A nyilatkozat kifejti még, hogy a demokrata és köztársasági pártok felelősek a növekvő inflációért és a haladó szellemiségiek üldözéséért.

Egyesült Izrael állam arab és zsidó Kommunista Pártja

KAIRÓ (Rador). A Telepress jelelenti: Az arab és zsidó kommunista pártok fuzionáltak „Izrael Állam Kommunista Pártja” néven. A Párt székhelye Haifa.

Fajbaromfit ad az állatorvosi hivatal a tenyésztőknek

Az aradi városháza állatorvosi hivatala felhívja az érdekeltek figyelmét, hogy a mezőgazdasági minisztérium háromezer Rhode-Island, Léghorn és Plymouth-Rocka fajta fajtyúkokat bocsát a baromfitenyésztők rendelkezésére ötszáz lej árban. A fajbaromfitenyésztés meghonosítása városunk területén lényeges lépést jelent a baromfitenyésztés terén. Akik ezekből a fajkakasokból akarnak, jelenjenek meg a városháza állattenyésztési és állatorvosi hivatalában, a hivatali órák alatt.

Rádióműsor

Péntek, október 22.

BUKAREST. 6: Hírek. — 6.15: Munkásdalok. — 6.30: Magyar közvetítés. — 7.20: Román és szovjet énekkarok. — 13: Munkásénekek. — 13.30: Luca Jean Faniea zenekara. — 14: Hírek. — 18: Kisgyermek órája. — 18.30: Orosz nyelvlecke. — 19: Magyar közvetítés. — 19.30: Közvetítés a főiskolásokhoz. — 20: Hírek. — 20.15: Operaest: Részletek Borodin „Igor herceg” című operájából. — Szünetben: A mi írónk. — 21.30: Sportjelentések. — 22: Hírek románul és oroszul. — 22.30: Irina Lazarescu zongorázik. — 22.50: Könnyű zene. — 23: Hanglemezek.

A bukaresti magyar közvetítések részletes műsora: Reggel: Hírek. A szovjetudomány fejlődése. — Este: Hírek. Belpolitikai szemle. Solyómos Iván dr. jogi és gazdasági tanácsadója.

BUDAPEST. 8: Hírek. — 8.20: Hanglemezek. — 9: Előadás. — 9.15: Zenekari muzsika hanglemezek. — 13: Hírek. — 13.15: Ének és gordonka hangverseny. — 14: Emlékezés Varsányi Irénre. — 14.15: Hanglemezek. — 15.15: Operaegyveleg. — 17: Ritkán hallott lemezek. — 17.45: Őszi szerenádok. — 18: Hírek. — 18.15: Szovjet napok — szovjet emberek. — 18.25: Előadás. — 19: Énekkarok. — 19.30: Hangos Híradó. — 20: Operettrészletek. — 20.45: A Bartók-verseny győztesének hangversenye. — 22.45: Hanglemezek. — 23.45: Külügyi negyedóra. — 24.20: Jazz muzsika.

Hirdessen a „Jövő”-ben

Tip. GUTENBERG.

A Szepsiszentgyörgyi Állami Magyar Népszínház

„APÁK HELYETT FIUK”
című darabot adja elő f. hó 23-án, (szombati) este 7 órakor a KULTURPALOTÁBAN

Jegyeiővétél az MNSz. székházában (Marasesti—Kossuth-ucca 39. szám.)